

PRO CUT 400TG PRO CUT 400TG 2-IN-1



Advarselssymboler / Warning symbols

	Advarsel: Sikkerhedsinformation omkring situationer der kan ende i personskade	Warning: Safety information about hazards that can result in personal injury
	Læs betjeningsvejledningen grundigt før maskinen benyttes.	Please read the user manual carefully before operating the machine.
	Advarsel: Risiko for flyvende objekter	Warning: Risk of flying objects
	Hold afstand til personer, børn og dyr	Keep distance to other people, children and animals
	Udsæt ikke udstyret for regn/vand og opbevar det indendørs.	Do not expose the equipment to rain/water and store it indoor.
	Fjern tændrør inden du udfører vedligeholdelse, rengøring og inden du forlader maskinen uden opsyn.	Remove spark plug before carrying out any maintenance, cleaning and before leaving the machine unattended.
	Advarsel: Indsæt ikke hænder eller fødder under skjoldet	Warning: Do not put hands or feet under the deck
	Advarsel: Brug ikke maskinen indendørs, i lukkede og dårligt ventilerede områder	Warning: Do not use machine indoor, in closed or poorly ventilated environments
	Advarsel: Farlig udstødningsgas	Warning: Toxic exhaust fumes
	Brug høreværn og sikkerhedsbriller	Use hear protection and safety goggles

Warn Symbole / Symboles d'avertissement / Simboli di pericolo

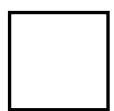
	Warnung: Sicherheitsinformationen zu Gefahren, die zu Verletzungen führen können	Attention: Informations de sécurité sur les risques pouvant résulter en des dommages corporels	Attenzione: Informazioni di sicurezza relativamente a pericoli che possono risultare in danni personali
	Die Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen, bevor das Gerät verwendet wird.	Veillez lire attentivement le manuel avant d'utiliser la machine.	Prego leggere il manuale d'uso attentamente prima di utilizzare la macchina.
	Warnung: Es besteht Gefahr von herumfliegenden Objekten.	Attention: Risque d'objets volants	Attenzione: Rischio di oggetti volanti
	Abstand von anderen Personen, Kindern und Tieren halten.	Rester à distance d'autres personnes, enfants et animaux	Mantenere la distanza da altre persone, bambini e animali
	Das Equipment keinem Regen/Wasser aussetzen und im Gebäude lagern.	Ne pas exposer l'équipement à la pluie/l'eau et ranger à l'intérieur.	Non esporre l'attrezzatura a pioggia/acqua e depositare all'interno.
	Die Zündkerze entfernen, bevor Wartungs- und Reinigungsarbeiten ausgeführt werden oder das Gerät unbeaufsichtigt gelassen wird.	Retirez la bougie avant d'effectuer toute maintenance ou nettoyage et avant de laisser la machine sans surveillance.	Rimuovere la candela prima di effettuare la manutenzione, pulizia e prima di lasciare la macchina incustodita.
	Warnung: Keine Hände oder Füße unter das Mähdeck halten.	Attention: Ne mettez pas les mains ou les pieds sous le plateau.	Attenzione: Non inserire mani o piedi sotto al piatto di taglio
	Warnung: Das Gerät nicht in Innenräumen oder geschlossenen oder schlecht belüfteten Umgebungen verwenden.	Attention: N'utilisez pas la machine en intérieur ou dans un espace clôt ou mal ventilé	Attenzione: Non utilizzare la macchina all'interno, in ambienti chiusi o poco arieggiati
	Warnung: Giftige Abgase	Attention: Gaz d'échappement toxiques	Attenzione: Gas di scarico tossici
	Warnung: Sicherheitsinformationen zu Gefahren, die zu Verletzungen führen können	Porter une protection et des lunettes de sécurité	Utilizzare protezioni per l'udito e mascherina di sicurezza



Fig.
2

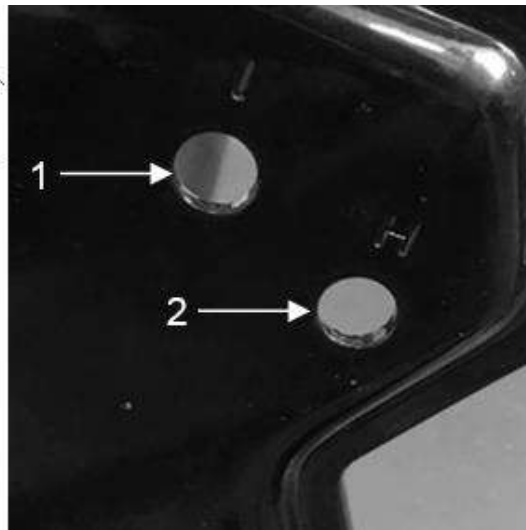


Fig.
3



Fig.
4



Fig.
5



Fig.
6



Fig.
7



Fig.
8



Fig.
9

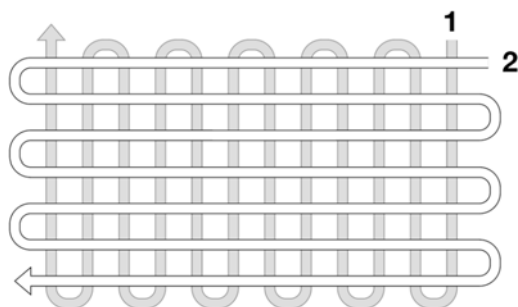
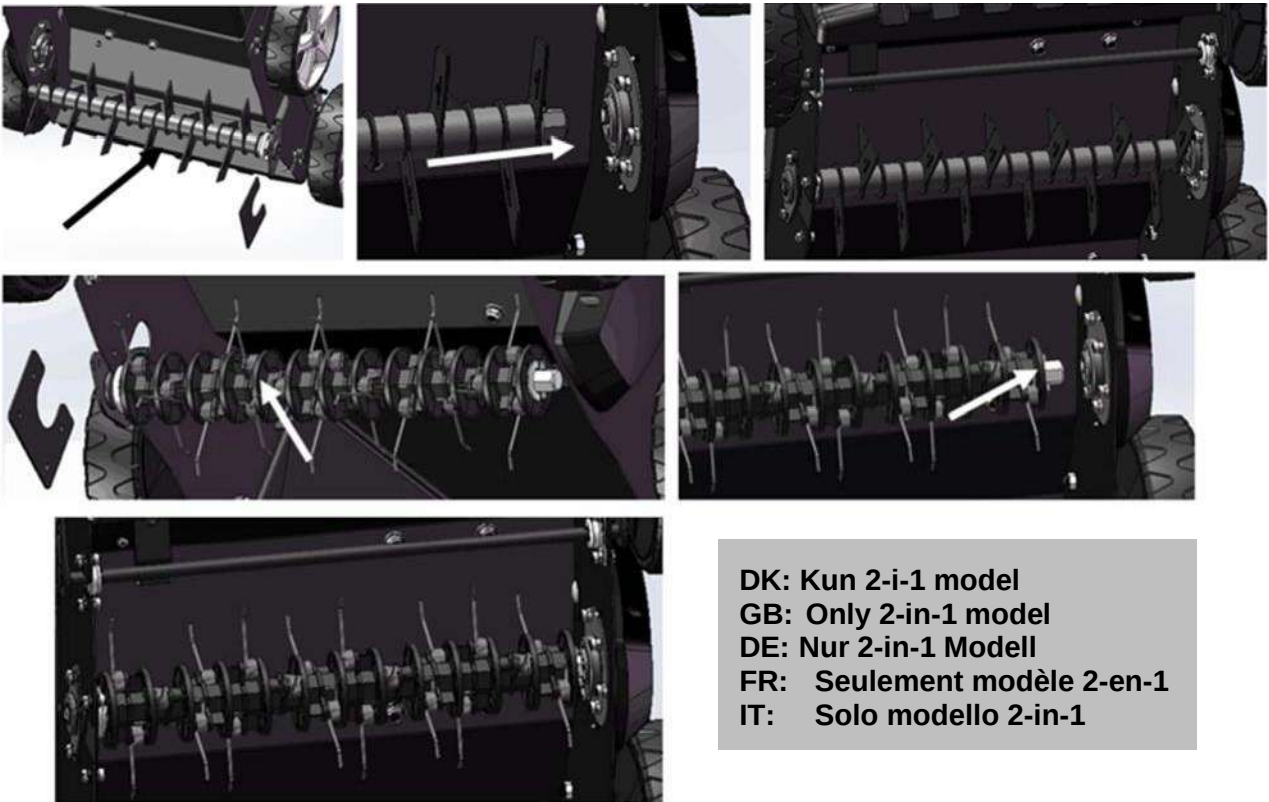
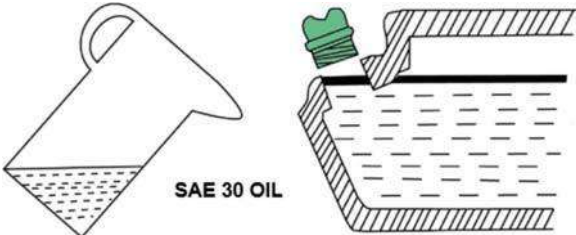


Fig. 10	
Fig. 11	
Fig. 12	 DK: Kun 2-i-1 model GB: Only 2-in-1 model DE: Nur 2-in-1 Modell FR: Seulement modèle 2-en-1 IT: Solo modello 2-in-1
Fig. 13	

FR – Traduction des instructions d'origine

Symboles d'avertissement	3
Illustrations	4
1. Sécurité	21
2. Identification des pièces	21
3. Déballage et montage	22
4. Réglage de la profondeur de travail	22
5. Démarrage / arrêt	22
6. Utilisation	22
7. Bac de ramassage d'herbe	23
8. Remplacer le rouleau	23
9. Vidange de l'huile moteur	23
10. Filtre à air	23
11. Rangement et entretien	24
12. Spécifications	24
13. Termes et conditions de garantie	24
EU Déclaration de conformité	29

1. Sécurité

Préparation

- ⚠ Ne mettez pas les mains ou les pieds à proximité ou au-dessous des pièces rotatives.
- ⚠ Lisez attentivement ce manuel. Assurez-vous d'être familiarisé avec les différentes commandes, les réglages et les poignées de l'équipement.
- ⚠ Assurez-vous de savoir comment arrêter la machine et d'être familiarisé avec l'arrêt d'urgence.
- ⚠ Ne laissez jamais des enfants ou des personnes non familiarisées avec ces instructions utiliser la machine. Notez que les réglementations locales peuvent limiter l'âge de l'utilisateur.
- ⚠ N'utilisez pas la machine si vous vous sentez mal, êtes fatigué ou avez consommé de l'alcool ou des drogues.
- ⚠ Inspectez toujours la machine avant de l'utiliser. Vérifiez qu'aucune pièce n'est usée ou endommagée.
- ⚠ Remplacez les éléments et boulons usés ou endommagés en bloc pour préserver l'équilibre.
- ⚠ L'utilisateur de la machine est responsable de la sécurité des autres personnes.
- ⚠ N'utilisez jamais la machine à proximité d'enfants ou d'animaux.
- ⚠ L'utilisateur de la machine est responsable de tout accident ou risque impliquant d'autres personnes et leurs biens.
- ⚠ Inspectez minutieusement la zone où l'équipement doit être utilisé. Retirez si nécessaire les corps étrangers.
- ⚠ Il est indispensable de porter des bottes à semelles antidérapantes et gaine en acier. Évitez de porter des vêtements amples.

Utilisation

- ⚠ Après avoir heurté un corps étranger, arrêtez immédiatement le moteur et inspectez minutieusement la machine pour détecter un éventuel dégât. Réparez le dégât avant de continuer.
- ⚠ Si la machine commence à vibrer de manière anormale, arrêtez le moteur et identifiez immédiatement la cause de ce problème. Les vibrations signalent généralement un dégât.
- ⚠ Coupez toujours le moteur et vérifiez que toutes les parties mobiles sont complètement arrêtées avant de réaliser une réparation, un réglage ou une inspection.

- ⚠ Soyez extrêmement prudent lors d'une utilisation en pente.
- ⚠ N'utilisez jamais la machine à vive allure.
- ⚠ Ne dépassez pas la capacité de la machine en essayant de la pousser trop rapidement.
- ⚠ Ne transportez pas de passagers.
- ⚠ Ne laissez jamais des passants se tenir devant l'unité.
- ⚠ Utilisez uniquement la machine de jour ou dans des zones entièrement éclairées.
- ⚠ Faites en sorte d'être bien stable et gardez toujours une bonne prise sur les poignées. Marchez toujours, ne courez jamais.
- ⚠ N'utilisez pas la machine pieds nus ou en sandales.
- ⚠ Soyez extrêmement prudent lorsque vous changez de sens en pente.
- ⚠ N'essayez jamais d'effectuer des réglages lorsque le moteur est en marche.
- ⚠ Soyez extrêmement prudent en marche arrière ou lorsque vous tirez la machine en arrière.
- ⚠ En raison des vibrations dans la poignée, une utilisation prolongée peut résulter en des doigts blancs.
En cas de fatigue des bras, mains ou doigts, ou en cas de signes apparents de doigts blancs, il convient d'interrompre immédiatement le travail et de prendre une pause suffisante pour se reposer. Pour éviter les doigts blancs, un utilisateur ne devrait pas utiliser la machine plus d'une heure et demi par jour.

Entretien et rangement

- ⚠ Le moteur doit être coupé lors des travaux de maintenance et de nettoyage, du changement d'outils et du transport par d'autres moyens que son propre déplacement.
- ⚠ Vérifiez régulièrement le serrage de tous les boulons et écrous. Resserrez-les si nécessaire.
- ⚠ Le moteur doit avoir complètement refroidi avant d'être rangé à l'intérieur ou couvert.
- ⚠ Si la machine n'est pas utilisée pendant un certain temps, veuillez consulter les consignes de ce manuel.
- ⚠ Si nécessaire, les étiquettes de sécurité et de consignes doivent être entretenues et remplacées.
- ⚠ Utilisez uniquement des pièces de rechange ou accessoires d'origine. En cas d'utilisation d'autres pièces ou accessoires, la responsabilité ne s'applique plus.

Divers

- ⚠ Les dispositifs de commande réglés en usine, comme le câble d'embrayage monté sur la poignée, ne doivent pas être retirés ou mis à jour.
- ⚠ Vérifiez que la machine est bien sécurisée lors de son transport sur une plate-forme, etc.

2. Identification des pièces

Voir fig. 1

1. Poignée supérieure
2. Levier de transport
3. Poignée de démarreur à lanceur
4. Bac de ramassage d'herbe
5. Roue
6. Bouton de réglage de la hauteur
7. Moteur
8. Écrou papillon
9. Levier pour frein du moteur

3. Déballage et montage

Déballage :

Retirez la machine de la boîte en la sortant par le côté.

La boîte contient :

- 1 scarificateur
- 1 bac de ramassage d'herbe
- 1 manuel d'utilisateur

Montage.

Réglage de la poignée : Voir fig. 2

Les poignées sont réglables en hauteur. Cela signifie qu'elles peuvent s'ajuster en fonction de vos préférences. Il peut s'avérer utile de décider quelle hauteur vous conviendra le mieux avant d'installer la poignée.

Réglez le tube de la poignée inférieure à la hauteur de travail qui vous convient le mieux. « H » correspond à la position haute et « L » à la position basse.

Choisissez la même position des deux côtés.

Montage de la poignée : Voir fig. 3

- Fixez la poignée inférieure aux supports de la machine à l'aide de boulons, d'écrous et d'écrous papillon (A).
- Attachez la barre supérieure à la barre inférieure à l'aide de boulons, d'écrous et d'écrous papillon (B).
- Ajustez le câble et attachez-le bien à l'aide du collier de serrage (C).

Bac de ramassage d'herbe : Voir fig. 4

Attachez le bac de ramassage d'herbe à l'arrière de la machine sous la protection de déchargement arrière.

4. Réglage de la profondeur de travail

⚠ Arrêtez complètement le moteur avant d'ajuster la profondeur de travail.

Voir fig. 6

Pour régler la profondeur de travail, tourner le bouton à l'avant de la machine. Les profondeurs de travail (avec lames) sont :

-3 mm, -6 mm, -9 mm, -12 mm, -15 mm

Remarque : Le réglage de la profondeur ne doit être effectué que lorsque la poignée de transport jaune sur le guidon a été poussée vers l'avant dans la position la plus basse. Vous ne pouvez pas voir le changement de profondeur lorsque vous tournez le bouton de réglage si la poignée est en position de transport (position supérieure).

Important : Le moteur doit être arrêté lorsque la machine est transportée d'un endroit à un autre. Veillez à mettre le levier de transport de la poignée en « position de transport » de sorte à ce que les lames ne touchent pas le sol.

5. Démarrage / arrêt

⚠ **Vérifiez toujours le niveau d'huile avant de démarrer !**

Le niveau d'huile doit toujours être compris entre les indicateurs min. et max présents sur la jauge. Utilisez toujours une huile SAE-30. N'utilisez que de l'essence

sans plomb E5. Ne remplissez jamais le réservoir avec excès.

Restez derrière la poignée lorsque vous démarrez le moteur !

Relevez toujours les lames en mettant le levier de transport en « position de transport » (fig.6).

Démarrage du moteur : Voir fig. 7

- Mettez le levier de transport en « position de transport »
- Mettez l'interrupteur de contact sur « ON ».
- Ouvrez le robinet de combustible
- Mettez le starter sur max. Tournez le starter entièrement à gauche. Le starter n'est pas nécessaire si le moteur est chaud.
- Maintenez le levier de frein du moteur.
- Tirez le cordon de démarrage pour lancer le moteur. Accompagnez toujours le cordon lors de son rembobinage avec votre main.
- Une fois le moteur démarré, mettez le starter sur minimum.

Remarque : Même si le manuel moteur en parle, il n'y a pas de commande d'accélérateur sur cette machine.

Arrêter le moteur : voir fig. 8

- Relâchez le levier de frein du moteur.
- Mettez l'interrupteur de contact sur « OFF ».

⚠ Vos mains peuvent subir des vibrations lors de l'utilisation de la machine. Nous vous recommandons donc de faire une pause toutes les 30 minutes.

6. Utilisation

Le scarificateur est utilisé pour détacher la mousse de la pelouse et aérer le gazon, apportant ainsi plus d'air aux racines pour qu'elles puissent mieux grandir et prévenir la formation de mousse. Les lames de la machine tournent dans le sens d'avancement, aidant ainsi à faire avancer la machine.

⚠ **Important :** Ne pas utiliser le scarificateur si le sol est très sec et dur. Cela pourrait endommager la courroie. Utiliser le scarificateur au début du printemps et de l'automne, lorsque le sol est mou et présente une humidité normale.

Ne jamais utiliser la machine si l'herbe dépasse 75 mm. Toujours commencer avec une des profondeurs de travail les plus élevées.

Mode de travail : Voir fig. 9

Déplacer l'aérateur de gazon vers l'avant et l'arrière sur toute la pelouse. Après la première aération, retirer la mousse détachée de la pelouse. S'il y a encore de la mousse, aérer à nouveau à 90° par rapport à l'aération précédente.

Attention : Si les conditions de travail ne permettent pas de travailler à pleine vitesse du moteur, la puissance du moteur baissera. Si vous entendez un changement de son, arrêtez de travailler. Relâchez la poignée et augmentez la

profondeur de travail. Un non-respect de cette consigne pourrait endommager la machine.

Quand utiliser l'aérateur/le rouleau scarificateur

- Le rouleau aérateur (lames) est utilisé pour aérer le gazon, apportant ainsi plus d'air aux racines pour qu'elles puissent mieux grandir et prévenir la formation de mousse.
- Le rouleau scarificateur (ressorts) est utilisé pour retirer la mousse présente sur la pelouse.

Il est conseillé d'utiliser la machine au moins 2 fois par an sur votre pelouse : au printemps et à l'automne, lorsque le sol est humide et doux. Ne jamais utiliser sur un sol sec et dur et uniquement si le sol n'est pas gelé.

7. Bac de ramassage d'herbe

Travail sans bac de ramassage d'herbe : voir fig. 10

Avec le scarificateur, vous pouvez travailler avec ou sans bac de ramassage d'herbe. Si vous détachez le bac de ramassage d'herbe, le déflecteur tombera. Si le scarificateur n'est pas attaché, les herbes coupées sont rejetées directement sur le sol et laissées derrière la machine.

Travail avec bac de ramassage d'herbe : Voir fig. 10

En travaillant avec le bac de ramassage d'herbe, les herbes coupées sont rejetées dans le bac. Si le bac est plein, il vous faudra le vider et le nettoyer.

1. Coupez le moteur et attendez qu'il soit complètement à l'arrêt.
2. Soulevez le déflecteur et décrochez le bac de ramassage d'herbe.
3. Videz son contenu.

Notez que le bac de ramassage d'herbe se remplit rapidement (même au bout de 1 à 3 min en fonction de la profondeur de travail et de la quantité de mousse sur la pelouse), veillez donc à le vérifier et à le vider souvent.

8. Remplacer le rouleau

 Arrêtez le moteur et retirez le capuchon de la bougie avant tout travail sous le plateau.

Vous pouvez choisir entre le rouleau scarificateur avec ressorts ou le rouleau aérateur à lames (seulement modèle 2-en-1).

Préparez préalablement la machine :

- Coupez le moteur et laissez-le refroidir
- Retirez le capuchon de la bougie
- Retirez le bac de ramassage
- Soulevez l'avant (pas entièrement, sans quoi le carburant pourrait s'écouler du réservoir). Ne jamais poser la machine sur le côté !

Retirez le rouleau : Voir fig. 11

- Retirez les 4 vis
- Soulevez le rouleau et tirez-le dans le sens de la flèche

Assemblez le rouleau : Voir fig. 12

- Montez le nouveau rouleau, insérez l'arbre dans l'encoche hexagonale et pressez l'autre côté dans le support.
- Vérifiez le bon positionnement du rouleau
- Remontez les 4 vis.

La procédure est la même, que ce soit pour retirer ou assembler le rouleau à lames ou à ressorts.

9. Vidange de l'huile moteur

Dans un premier temps, l'huile doit être renouvelée après les 5 premières heures d'utilisation, puis une fois par an.

1. Laissez le moteur tourner pendant 5 minutes pour chauffer l'huile. Cela permettra à l'huile de fonctionner plus librement et de réaliser une vidange plus complète.
2. Après 5 minutes, arrêtez le moteur. Retirez le capuchon de la bougie. Vidangez l'huile en dévissant le bouchon du carter. N'oubliez pas de vidanger l'huile dans un récipient d'une capacité suffisante. NB : Le moteur ne doit pas être incliné vers l'arrière à plus de 45 degrés.
3. Revissez le bouchon du carter et versez l'huile neuve dans le moteur. Versez la quantité d'huile recommandée en utilisant la jauge.
4. Replacez le capuchon de la bougie.
5. Remplissez le moteur avec une nouvelle huile SAE-30.
6. Vérifiez que le niveau d'huile atteigne le bord du trou de remplissage (voir fig. 13).

Vous pouvez aussi utiliser un kit d'extraction d'huile.
(L'huile et le kit d'extraction d'huile ne sont pas fournis)

10. Filtre à air

Inspecter et nettoyer régulièrement le filtre à air. Si le filtre n'a pas été nettoyé depuis longtemps, cela a une influence sur la prise de force du moteur et l'échappement.

1. Nettoyer la zone autour du filtre à air avant de le retirer.
2. Retirer avec précaution le filtre en papier et l'inspecter. Le brosser avec une brosse souple. S'il est très sale, il doit être remplacé. S'assurer qu'aucune impureté ne pénètre dans l'admission du moteur.
3. Laver le coussin de mousse noir du côté droit dans de l'eau savonneuse chaude.
4. Essorer le coussin en mousse et le laisser sécher. Mettre quelques gouttes d'huile SAE-30 sur le filtre pour l'humidifier légèrement. Presser avec précaution pour faire sortir toute huile superficielle. Remonter l'élément.
5. Vérifier que toutes les pièces sont montées correctement et fermez le capot.

11. Rangement et entretien

Entretien de votre machine : Vérifiez et resserrez les boulons et écrous avant chaque utilisation. Après utilisation, retirez la mousse du plateau. Coupez le moteur, retirez le capuchon de la bougie et basculez la machine vers l'arrière. Nettoyez le dessous du déflecteur avec une brosse douce.

Si vous lavez la machine au tuyau d'arrosage, utilisez une pression faible pour éviter d'endommager les autocollants de la machine. Évitez également d'asperger directement le palier de la lame. Après avoir lavé la machine, il est judicieux de démarrer la machine et de la laisser tourner brièvement sans résistance.

Rangement : Gardez la machine dans une pièce propre et sèche. Nettoyez la machine après chaque utilisation. Retirez l'herbe et la terre du dessous du plateau.

Stockage hivernal : Vaporisez du silicone lubrifiant sur les câbles et déplacez-les. Enfin, nettoyez soigneusement la tondeuse. Imbibez un tissu d'huile et lubrifiez les parties métalliques pour prévenir la rouille.

12. Spécifications

Modèle	Pro Cut 400TG
Moteur	TG725X - 212 cc / 4,2 kW
Capacité réservoir carburant	3,6 L
Capacité réservoir huile	0,6 L
Conduite	Manuelle
Largeur de travail	40 cm
Profondeur de travail	-3 mm à -15 mm
Bac de ramassage d'herbe	45 L
Poids net	37,5 kg
L _{WA} garantis	105 dB(A)

13. Termes et conditions de garantie

La période de garantie est de 2 ans pour les utilisateurs finaux privés dans les pays de l'UE. Les produits vendus pour un usage commercial ne bénéficient que d'une période de garantie d'un an.

La garantie couvre les défauts de matériel et/ou de fabrication.

Restrictions et exigences

L'usure normale et le remplacement des pièces sujettes à usure ne sont PAS couverts par la garantie.

Pièces sujettes à usure qui ne sont PAS couvertes pendant plus de 12 mois:

- Lames/ressorts
- Câbles
- Courroies

La garantie ne couvre PAS les dommages/défauts causés par :

- Manque de service et d'entretien
- Modifications structurelles
- Exposition à des conditions extérieures inhabituelles
- Dommages à la carrosserie, capot, poignées, panneaux, etc.
- Si la machine a été mal utilisée ou surchargée
- Manipulation ou stockage incorrects de la batterie
- Mauvaise utilisation de l'huile, de l'essence ou d'autres types de liquides n'étant pas recommandée dans ce manuel d'utilisation
- Essence défectueuse ou sale pouvant entraîner une contamination du système d'alimentation en carburant
- Utilisation de pièces de rechange non originales.
- Autres conditions pour lesquelles Texas ne peut être tenu responsable.

Le fait de savoir si un cas est éligible pour la garantie ou non est déterminé au cas par cas par le centre de service autorisé.

Votre facture est votre garantie, c'est pourquoi vous devriez toujours la garder en sécurité.

N'OUBLIEZ PAS : Lors de l'achat d'une pièce de rechange ainsi que pour toute réparation couverte par la garantie, il est indispensable de mentionner le numéro d'art. (p.ex. 900664XX), l'année et le numéro de série. Ils sont indiqués sur l'étiquette CE située sur la partie supérieure avant du capot !

** Nous nous réservons le droit de modifier les conditions et n'assumons aucune responsabilité pour les fautes d'impression.*

EU-Overensstemmelseserklæring DK
EC Declaration of conformity GB
EU-Konformitätserklärung DE
EU Déclaration de conformité FR
EU Dichiarazione di conformità IT



Fabrikant • Manufacturer • Hersteller • Fabricant • Produttore

Texas Andreas Petersen A/S

Erklærer herved at materiel • Hereby certifies that the following • Bescheinigt hiermit das die nachfolgenden
• Certifie par la présente que la • Con la presente certifica che il seguente

Plænelufter • Scarifier • Vertikutierer • scarificateur • scarificatore

Pro Cut 400TG (90066491)
Pro Cut 400TG 2-in-1 (90066492)

Er fremstillet i overensstemmelse med følgende direktiver • Is in compliance with the specifications of the machine directive and subsequent modifications • Steht im Einklang mit den folgenden Richtlinien • est conforme aux directives suivantes • E' conforme alle specifiche della direttiva macchine e successive modifiche

2006/42/EC - 2000/14/EC ammended by 2005/88/EC

Materiellet er udført i overensstemmelse med følgende standarder • Conforms with the following standards • In Übereinstimmung mit den folgenden Standards • Conformément aux normes suivantes • Conformemente ai seguenti standard

EN 13684: 2004+A3: 2009
EN 55014-1: 2017, EN55014-2: 2015

L_{WA}: 105 dB(A) L_{pA}: 88 dB(A)
A_n: 3.560 m/s²

Serial numbers: 2209910001 - 2412929999

Texas Andreas Petersen A/S
Knullen 22 • DK-5260 Odense S

Responsible for documentation
Johnny Lolk

17.05.2022

Johnny Lolk
Managing Director



TEXAS

EQUIPMENT